



**KEDUTAAN BESAR REPUBLIK INDONESIA  
BERLIN**

**Kepala Perwakilan R.I.**

**Dr. Ing. Fauzir Bowo**  
**Duta Besar RI LBBP**

**BERITA BIASA**

**KILAT**

**Nomor :** **B-00071/BERLIN/150302**

**Kepada Yth. :** 1. Menteri Luar Negeri RI  
2. Menteri Kebudayaan dan Pendidikan Dasar dan Menengah  
3. Menteri Riset dan Teknologi dan Pendidikan Tinggi

**Info Yth. :** 1. Wakil Menteri Luar Negeri RI  
2. Direktur Jenderal Amerika dan Eropa, Kemlu RI  
3. Sekretaris Jenderal Kemendikbud RI  
4. Direktur Jenderal Kebudayaan, Kemendikbud RI  
5. Kepala Biro Perencanaan dan KLN, Kemendikbud RI  
6. Para Kepala Perwakilan RI

**Dari :** Duta Besar RI Berlin

**Jumlah :** 4 (empat) halaman

**Perihal :** Penyampaian Formulir Pendaftaran Untuk Para Penulis dan Penerbit Asing Yang Karyanya Berkaitan Dengan Indonesia Untuk ikutserta dalam Pameran Buku Internasional *Frankfurt Book Fair 2015* dengan Indonesia sebagai Guest of Honour.

**Isi Berita:**

Merujuk perihal pada pokok berita, dengan hormat disampaikan hal-hal sebagai berikut:

1. Dalam rangka mendukung Indonesia sebagai Negara Tamu Kehormatan pada acara *Frankfurt Book Fair* – suatu pameran buku internasional terbesar dunia – bersama ini KBRI Berlin menyampaikan informasi dari pihak penyelenggara pameran (AuM – *Ausstellung und Messe FBF*) terkait pendaftaran bagi para Penulis dan Penterjemah Asing dan kepada para Penerbit Asing yang hasil

karyanya berkaitan langsung dengan Indonesia untuk dapat turut serta dalam pameran tersebut,

2. Pendaftaran ini terbuka bagi para Penulis dan Penerbit Asing (bukan warganegara dan/atau tidak berdomisili di Indonesia) yang menulis termasuk menterjemahkan atau menerbitkan buku baik dalam bahasa Indonesia atau bukan dalam bahasa Indonesia. Karya-karya tersebut antara lain meliputi bidang Sejarah, Politik, Ekonomi Sosial, Seni dan Karya Sastra. Secara khusus pihak penyelenggara akan membuka stand khusus termasuk menerbitkan katalog yang dapat diakses melalui internet,

3. Pendaftaran ini tertutup untuk para Penerbit dan Penulis yang memiliki kewarganegaraan dan/atau berdomisili di Indonesia,

4. Adapun tatacara mendaftarnya adalah sebagai berikut :

a. mengisi formulir sebagaimana terlampir,

b. mengirimkan 2 (dua) eksemplar dari satu judul buku yang akan dipamerkan ke alamat :

**Mr. David Albamonte**

**Frankfurter Buchmesse**

**Books on Indonesia**

**Braubachstrasse 16, 60311 Frankfurt – Germany**

**Phone +49 – 69 – 2102 304**

**Email : bookson@book-fair.com**

**www. buchmesse.de/ehrengast**

**www. book-fair.com/en/guestofhonour**

c. untuk buku tambahan yang ingin dipublikasikan dimungkinkan untuk memasang buku tersebut secara online pada website yang tertera diatas,

d. pendaftaran ini tidak dipungut biaya dan berlangsung selambatnya hingga tanggal 31 July 2015.

Demikian disampaikan, atas perhatian dan kerjasamannya diucapkan terimakasih.

Berlin, 26 Februari 2015

**Petugas Komunikasi**

**Pembuat Berita**

**Pror. Dr.rer.nat. Agus Rubiyanto**

**Atase Pendidikan dan Kebudayaan**

# BOOKS ON INDONESIA

Einladung zur Teilnahme an der  
internationalen Buchausstellung

Invitation to take part in the  
international book exhibition

Indonesien ist Ehrengast der Frankfurter Buchmesse 2015. Verlage aus aller Welt haben die Gelegenheit, mit aktuellen Übersetzungen indonesischer Literatur und Titeln zur Kultur, Geschichte, Politik und Gegenwart Indonesiens im Gastland-Pavillon vertreten zu sein. Die Sonderausstellung wird von der Frankfurter Buchmesse organisiert. Zusätzlich erscheint ein Katalog, der online abrufbar sein wird.

Indonesia is Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair 2015. Yet publishing companies from all over the world can take part – in a special exhibition dedicated to current translations of Indonesian literature as well as titles on culture, history, politics and life in Indonesia today. This special exhibition is organized by Frankfurt Book Fair and will be shown in the Guest of Honour pavilion.

The exhibition is accompanied by a catalogue which will be available online.

## TEILNAHME | PARTICIPATION:

Alle Verlage – mit Ausnahme von Verlagen aus Indonesien selbst – sind eingeladen, sich mit ihren aktuellen Titeln an der Ausstellung zu beteiligen, unabhängig davon, ob sie Aussteller auf der Frankfurter Buchmesse sind.

Die Teilnahme ist kostenlos.

All publishing companies, except publishers from Indonesia, are invited to contribute to the exhibition with their current titles, even if they are not an exhibitor at the Frankfurt Book Fair. There is no charge for participation.

Frankfurter Buchmesse  
Books on Indonesia  
Braubachstrasse 16, 60311 Frankfurt | Germany

## TITELAUSWAHL | TITLE SELECTION:

Willkommen sind alle Publikationen indonesischer Literatur in Übersetzung sowie Titel, die sich mit Geschichte, Politik, Wirtschaft und Gesellschaft, Kultur oder Literatur Indonesiens befassen. Die Titel sollten aktuell und lieferbar sein. Bitte schicken Sie uns je zwei Exemplare der Titel, die Sie ausstellen möchten.

We welcome all publications of translated Indonesian literature, as well as titles on history, politics, economy and society of Indonesia, or its culture and literature. The titles should be recent and in print. All you need to do is provide us with two copies of each of your titles for presentation in the exhibition.

## ANMELDUNG | REGISTRATION:

Ab sofort möglich. Bitte senden Sie uns auch die Bücher frühzeitig zu.  
Anmeldeschluss ist der 31. Juli 2015.

Starting now. We encourage you to register and send us the books as soon as possible.  
Closing date for registration is 31 July 2015.

Für die zusätzliche Bewerbung Ihrer Titel haben Sie die Möglichkeit, eine Anzeige online auf unserer Website zu platzieren.

As additional publicity for your titles, you can also place an ad at our website.

## VERSANDADRESSE UND WEITERE

## INFORMATIONEN | MAILING ADDRESS

## AND FURTHER INFORMATION:

# ANMELDEFORMULAR | REGISTRATION FORM BOOKS ON INDONESIA

14-18 October 2015  
**FRANKFURTER  
BUCHMESSE**  
Guest of Honour Indonesia

Firmenname | Company name: \_\_\_\_\_ Kundennummer (falls bekannt) | Customer no.: \_\_\_\_\_

Die Anmeldung gilt auch für Neuerscheinungen, die bis Oktober 2015 geplant sind.

The registration also applies for new publications that will be published by October 2015.

Wir möchten uns an der internationalen Buchausstellung Books on Indonesia beteiligen.

We wish to contribute to the international book exhibition Books on Indonesia.

## ABSENDER | SENDER

Name des Verlags (vollständig) | Publishing house (complete name)

Ansprechpartner | Contact person Telefon/Fax | Phone/Fax

Straße | Street E-Mail | E-mail

PLZ/Ort | Postcode/City Land | Country

Website (wird im Ausstellungskatalog veröffentlicht | to be published in the exhibition catalogue)

## TITEL | TITLE

Bitte senden Sie uns die gemeldeten Titel unmittelbar nach Erscheinen zu. Für weitere Anmeldungen bitte das Formular kopieren.

Please send the books immediately after publication. If you wish to register further books, please copy this form.

Titel und Untertitel | Title and subtitle

Autor(en)/Herausgeber | Author(s)/editor(s)

Übersetzer | Translator(s) Erscheinungsjahr | Year of publication

ISBN | ISSN Sachgebiet | Topic

Datum | Date

Unterschrift | Signature

Firmenstempel | Stamp

BITTE SENDEN SIE ANMELDUNG UND BÜCHER AN: | PLEASE SEND REGISTRATION AND BOOKS TO:

Frankfurter Buchmesse  
Books on Indonesia |  
Braubachstrasse 16, 60311 Frankfurt | Germany  
Phone: +49 (0) 69 2102-304 | E-mail: bookson@book-fair.com